

# Hiroshima NOW

5

2023

Português No. 13

## Inscrições para apartamentos do estado

県営住宅を募集します



Existem certas condições para se inscrever para os apartamentos do estado. Quem se enquadrar nessas condições podem se inscrever. Para obter mais informações, consulte as "Informações sobre inscrições de residentes para os apartamentos do estado".

A partir de abril de 2021, duas pessoas reconhecidas como parceiras no "Sistema de Juramento de Parceria da Cidade de Hiroshima"\* podem se inscrever para os apartamentos da cidade.

Documento "Sistema de Juramento de Parceria da Cidade de Hiroshima":

É quando um casal de minoria sexual (LGBTQ+) submete um "juramento escrito" à prefeitura de Hiroshima como parceiro vitalício. Se for aprovado como parceiro, a prefeitura de Hiroshima lhe dará um "cartão de recibo" e poderá ser feita a inscrição.

Calendário de inscrição regular de habitação estadual de abril de 2023 a março de 2024

| Mês com recrutamento | Data em que recebe a lista dos apartamentos livres | Data em que pode inscrever-se     | Mês que pode começar a morar |
|----------------------|--|-----------------------------------|------------------------------|
| Junho de 2023        | 6 de junho   | 13 á 15 de junho                  | a partir do setembro         |
| Outubro de 2023      | 10 de outubro                                      | 17 á 19 de outubro                | a partir de janeiro de 2024  |
| Fevereiro de 2024    | 23 de janeiro                                      | De 30 de janeiro á 1 de fevereiro | a partir de abril de 2024    |

★ Calendário de recrutamento regular de habitação estadual em Koyo, Asahigaoka, Nijiyama, distrito de Asakita e Asa, Bessho e Midorigaoka, região de Asa Minami

| Mês com recrutamento | Data em que recebe a lista dos apartamentos livres | Data em que pode inscrever-se | Mês que pode começar a morar  |
|----------------------|--|-------------------------------|-------------------------------|
| Abril de 2023        | A partir de 4 de abril                             | De 4 á 13 de abril            | a partir de julho de 2023     |
| Maio de 2023         | A partir de 9 de maio                              | 16 á 18 de maio               | a partir de agosto de 2023    |
| Julho de 2023        | A partir de 4 de julho                             | 11 á 13 de julho              | a partir de outubro de 2023   |
| Agosto de 2023       | A partir de 8 de agosto                            | De 15 á 17 de agosto          | a partir de novembro 2023     |
| Setembro de 2023     | A partir de 5 de setembro                          | De 12 á 14 de setembro        | a partir de dezembro de 2023  |
| Novembro de 2023     | A partir de 7 de novembro                          | De 14 á 16 de novembro        | a partir de fevereiro de 2024 |

|                 |                          |                       |                           |
|-----------------|--------------------------|-----------------------|---------------------------|
| Janeiro de 2024 | A partir de 9 de janeiro | De 16 á 18 de janeiro | a partir de abril de 2024 |
| Março de 2024   | A partir de 5 de março   | De 12 á 14 de março   | a partir de junho de 2024 |

### **Onde pode obter "informações de inscrição" e a lista dos apartamentos vagos**

#### **Onde pode obter:**

- ▶ Pode obtê-lo no escritório da prefeitura de Hiroshima, balcão de serviço da prefeitura de Hiroshima, seção de construção do escritório da região, etc.
- ▶ Pode procurar por "guia de inscrição" no site do governo do estado de Hiroshima.

Onde obter um "informações de inscrição" (PDF/japonês)

<https://www.pref.hiroshima.lg.jp/uploaded/attachment/524632.pdf>



### **Como se inscrever**

1. Na lista, escolha o apartamento que gostaria de morar.
2. Escreva o que precisa no formulário de inscrição.
3. Envie o formulário de inscrição pelo correio.

### **Onde enviar**

★Se você gostaria de se candidatar a moradia na prefeitura da cidade de Hiroshima, envie o formulário de inscrição abaixo. Para mais informações, ligue para o telefone abaixo.

### **Grupo de gerenciamento de habitação da cooperativa de manutenção de edifícios do estado de Hiroshima**

Andereço: 〒732-0827 Hiroshima-shi Minami-ku Inari-machi 4-5 Edifício Osaki 3 andar

Telefone: 082-261-7907 / 082-261-7819

- \* Para solicitar, enviar os documentos e fazer perguntas para moradia do estado em cidades e vilas que não sejam Hiroshima, é em lugar diferente.

Olhe o site do escritório de estado (Moradias do estado) (japonês)

<https://www.pref.hiroshima.lg.jp/soshiki/108/1182992095227.html>

